

Distr.: General
5 April 2022
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الثالثة عشرة

فيينا، 13-17 حزيران/يونيه 2022

البند 3 من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

1- تقدم هذه المذكرة تحديثاً للمعلومات المتعلقة بالنفقات المتكبدة في إطار الميزانية حتى 28 شباط/فبراير 2022 من أجل عمل الدورتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وبالموارد المتلقاة سواء من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، والعجز الحالي في الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

2- وهي تستكمل المذكرة السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ (CAC/COSP/IRG/2021/5)، التي قُدمت إلى فريق استعراض التنفيذ في دورته الثانية عشرة في الفترة من 14 إلى 18 حزيران/يونيه 2021.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ

3- يعرض الجدول 1 نفقات الميزانية العادية للفترة 2010-2020، وكذلك موارد الميزانية العادية ونفقاتها لعامي 2021 و2022.

* CAC/COSP/IRG/2022/1.



الجدول 1

بيان مؤقت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ للفترة 2010-2022، حتى 28 شباط/فبراير 2022
(بدولارات الولايات المتحدة)

2022		2021		2010-2020 ⁽¹⁾	
النفقات	الاعتمادات	النفقات	الاعتمادات	النفقات	الاعتمادات
بند الميزانية					
نفقات الوظائف وبنفقات التشغيل العامة المتعلقة بها					
270 300	1 790 000	1 623 900	1 933 300	13 734 500	الوظائف (1 مد-1، 1 ف-5، 3 ف-4، 3 ف-3، 2 ف-3، 1 خ ع (رتب أخرى)) ⁽²⁾
3 600	21 600	21 600	21 600	178 700	صيانة الحواسيب
3 400	20 400	20 400	20 400	172 300	الاتصالات
277 300	1 832 000	1 665 900	1 975 300	14 085 500	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ					
-	202 400	203 300	202 500	1 816 500	الترجمة الشفوية ⁽³⁾
-	530 000	565 100	554 100	8 293 700	ترجمة الوثائق ⁽⁴⁾
-	732 400	768 400	756 600	10 110 200	المجموع الفرعي
277 300	2 564 400	2 434 300	2 731 900	24 195 700	المجموع

(1) ترد التفاصيل المتعلقة بموارد الميزانية العادية وبنفقاتها للفترة 2010-2020 في المذكريتين اللتين قدمتهما الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2020/4 و CAC/COSP/IRG/2021/5).

(2) في هذا الجدول، حُسبت تكاليف الوظائف الائتني عشرة في عامي 2021 و2022 بوصفها وظائف مستمرة.

(3) فيما يتعلق بعام 2021، قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه 16 جلسة لدورات فريق استعراض التنفيذ.

(4) فيما يتعلق بعام 2021، قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لما مجموعه 306 صفحات من الوثائق. وترجع الزيادة الطفيفة في عدد الصفحات في عام 2021 إلى عدد ما أنجز من خلاصات وافية لتقارير الاستعراضات القطرية. وكانت ميزانية الترجمة التحريرية للوثائق قد قُدرت بافتراض أن مجموع البلدان التي ستخضع للاستعراض ضمن إطار الدورة الأولى سيكون 160 بلداً، غير أن العدد الفعلي للبلدان المستعرضة ضمن إطار الدورة الأولى ارتفع إلى 188 بلداً حتى 28 شباط/فبراير 2022، إذ زاد عدد البلدان التي صدّقت على الاتفاقية أو انضمت إليها عما كان مقدراً في عام 2009. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة الموجودة في إطار الباب 2 من الميزانية العادية الموافق عليها.

ثالثاً - التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية

4- يقدم الجدول 2 عرضاً للتقديرات الخاصة بالسنتين الأولى والخامسة من عمل الدورة الأولى للآلية ولنفقاتها النهائية الخارجة عن الميزانية، وكذلك للتقديرات والنفقات المؤقتة الخاصة بالسنوات الثانية والثالثة والرابعة، على التوالي، من عمل الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ. وقد بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه 2010. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطحة بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة، البالغ عددها 27 بلداً. وبدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2011. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطحة بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة، البالغ عددها 41 بلداً. وبدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه 2012. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطحة بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها 35 بلداً. وبدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه 2013. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطحة بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة، البالغ عددها 85 بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان تلك التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه 2013 وتلك التي صدّقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه 2013. وبدأت السنة الخامسة في حزيران/يونيه 2014 وانتهت في كانون الأول/ديسمبر 2017. ولا تغطي السنة الخامسة سوى النفقات المتعلقة بالموظفين الممولين من موارد خارجة عن الميزانية والعاملين في مجال دعم الاستعراضات القطرية التي أجريت ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة من الدورة الأولى، في الفترة من حزيران/يونيه 2014 إلى كانون الأول/ديسمبر 2017، ومشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ التي عقدت في عامي 2014 و2015. أما النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية التي أجريت بعد 31 أيار/مايو 2014، فهي مدرجة ضمن إطار السنة الرابعة للآلية. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة للآلية، على التوالي. أما النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية منذ حزيران/يونيه 2014، فهي مدرجة ضمن إطار السنة الرابعة للآلية.

الجدول 2

التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 28 شباط/فبراير 2022

(بدولارات الولايات المتحدة)

جميع السنوات		السنة الخامسة		السنة الرابعة		السنة الثالثة		السنة الثانية		السنة الأولى		بند الميزانية
التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات		
3 156 700	3 232 100	-	-	1 161 600	1 233 800	634 600	632 600	753 000	758 200	607 500	607 500	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
1 900 100	2 133 100	-	-	738 500	933 500	423 300	426 100	435 300	470 500	303 000	303 000	ترجمة وثائق العمل
1 537 100	1 537 100	522 000	522 000	290 500	290 500	251 700	251 700	287 000	287 000	185 900	185 900	مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ
1 609 300	1 635 000	-	-	389 300	415 000	490 200	490 200	454 600	454 600	275 200	275 200	تدريب الخبراء الحكوميين
99 900	99 900	-	-	-	-	-	-	-	-	99 900	99 900	الاستشاريون
1 441 300	1 441 300	962 100	962 100	267 500	267 500	174 900	174 900	36 800	36 800	-	-	وظيفة واحدة برتبة ف-3 ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)
40 800	40 800	24 300	24 300	7 600	7 600	7 100	7 100	1 800	1 800	-	-	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
9 785 200	10 119 300	1 508 400	1 508 400	2 855 000	3 147 900	1 981 800	1 982 600	1 968 500	2 008 900	1 471 500	1 471 500	المجموع
جميع السنوات				السنة الرابعة		السنة الثالثة		السنة الثانية		السنة الأولى		
188				85		35		41		27		عدد البلدان المستعرضة

رابعاً - التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

5- يعرض الجدول 3 التقديرات الخاصة بعمل السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة من الدورة الثانية ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية. وكما هو مبين في مذكرة الأمانة عن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2018/4)، تستند التوقعات إلى افتراض مفاده أن التدابير الحالية الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف سوف يستمر تطبيقها. وقد بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2016. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة (29 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المكتب) لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة حتى 30 حزيران/يونيه 2017. وقد بدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2017. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة (48 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2017 إلى 30 حزيران/يونيه 2018. وبدأت السنة الثالثة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2018. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة (36 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب في الفترة من 1 تموز/يوليه 2018 إلى 30 حزيران/يونيه 2019. وقد بدأت السنة الرابعة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2019. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة (37 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020. وقد بدأت السنة الخامسة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2020. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الخامسة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الخامسة من البلدان المستعرضة (38 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة. ويُبلغ عن نفقات مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ ضمن إطار الأفرقة المعنية لتلك السنة.

الجدول 3

التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 28 شباط/فبراير 2022

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		جميع السنوات	
	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	379 600	301 600	702 800	387 800	555 300	151 900	540 300	37 600	465 300	13 500	2 643 300	892 400
ترجمة وثائق العمل	363 700	258 700	601 900	245 900	464 000	52 600	451 400	109 600	388 700	36 600	2 269 700	703 400
مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ	309 500	309 500	243 100	243 100	311 000	236 900	311 000	147 100	311 000	18 800	1 485 600	955 400
تدريب الخبراء الحكوميين	409 800	409 800	350 000	182 500	352 000	49 000	352 000	81 300	352 000	55 500	1 815 800	778 100
سفر خبراء المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة	58 300	58 300	58 500	26 900	58 500	20 700	58 500	25 600	58 500	-	292 300	131 500
وظائف إضافية (1 ف-4، 2 ف-3)	313 300	313 300	207 400	207 400	-	-	-	-	-	-	520 700	520 700
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	7 900	7 900	5 100	5 100	-	-	-	-	-	-	13 000	13 000
المجموع	1 842 100	1 659 100	2 168 800	1 298 700	1 740 800	511 100	1 713 200	401 200	1 575 500	124 400	9 040 400	3 994 500
عدد البلدان المستعرضة	29		48		36		37		38		188	

خامسا - الموارد اللازمة لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة من خارج الميزانية، والعجز في التمويل

6- كما يتضح من الجدولين 4 و5، ورد في الفترة بين عامي 2010 و2021 ما مجموعه 18 423 200 دولار من التبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبنما وتركيا والدانمرك والسويد وسويسرا والصين وفرنسا وقطر وكازاخستان وكندا وليختنشتاين والمغرب والمفوضية الأوروبية والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان. وقدم مساهمات عينية أيضا كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وأستراليا وإسرائيل وإسواتيني وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبنما غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبليز وبنين وبوتان وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وزمبابوي وسنغافورة والسنغال والصين وطاجيكستان وغابون وغرينادا وغيانا وفانواتو وفيجي وقطر وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزمبيق وميانمار والنمسا ونيبال وهايتي والهند واليونان.

الجدول 4

التبرعات المتلقاة من خارج الميزانية من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة، حتى 28 شباط/فبراير 2022 (بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المقدمة من خارج الميزانية	
2010	1 999 600
2011	2 711 000
2012	2 094 500
2013	2 085 800
2014	2 031 100
2015	392 500
2016	813 700
2017	2 099 300
2018	906 400
2019	2 116 600
2020	479 100
2021	693 600
مجموع جميع السنوات	18 423 200

الجدول 5

الجهات المتبرعة خارج إطار الميزانية من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة، حتى 28 شباط/فبراير 2022

الجهات المتبرعة خارج إطار الميزانية	
2010	ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
2011	الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة
2012	أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة

الجهات المتبرعة خارج إطار الميزانية

الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة	2013
الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة	2014
أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة	2015
الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان	2016
الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بنما، السويد، الصين، فرنسا، قطر، كندا، ليختنشتاين، المكسيك، النمسا، الولايات المتحدة، اليابان	2017
الاتحاد الروسي، أستراليا، ألمانيا، بنما، تركيا، السويد، فرنسا، المفوضية الأوروبية، المكسيك، اليابان	2018
الاتحاد الروسي، ألمانيا، بنما، الدانمرك، فرنسا، كازاخستان، المكسيك، الولايات المتحدة، اليابان	2019
الاتحاد الروسي، كازاخستان، الولايات المتحدة، اليابان	2020
الاتحاد الروسي، بنما، فرنسا، المكسيك، الولايات المتحدة	2021

7- وحسبما هو مبين في الجدول 6، فإن التبرعات المتلقاة من خارج الميزانية حتى 28 شباط/فبراير 2022 تغطي تكاليف تسيير عمل الدورة الأولى والأربع سنوات الأولى من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ. ولا يزال ثمة عجز في التمويل قدره 736 500 دولار يتعين تغطيته لتلبية مجموع الاحتياجات المقدرة للآلية.

الجدول 6

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة، والعجز في التمويل، حتى 28 شباط/فبراير 2022
(بدولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات المغطاة بالتبرعات		
العجز	المتلقاة من خارج الميزانية	مجموع الاحتياجات المقدرة
-	10 119 300	10 119 300
-	10 119 300	10 119 300
الدورة الثانية		
-	1 842 100	1 842 100
-	2 168 800	2 168 800
-	1 740 800	1 740 800
-	1 713 200	1 713 200
736 500	839 000	1 575 500
736 500	8 303 900	9 040 400
736 500	18 423 200	19 159 700